

مؤشرات نوعية المياه

ترجمة

أ.د. عبدرب الرسول موسى العمران
د. أنور عبدالرحمن علي

تأليف

Tasneem Abbasi
S.A. Abbasi

دار جامعة
الملك سعود للنشر
KING SAUD UNIVERSITY PRESS





مؤشرات نوعية المياه

تأليف

Tasneem Abbasi

S.A. Abbasi

ترجمة

أ.د. عبدرب الرسول موسى العمران د. أنور عبدالرحمن علي

قسم علوم التربة - كلية علوم الأغذية والزراعة - جامعة الملك سعود

دار جامعة
الملك سعود للنشر
KING SAUD UNIVERSITY PRESS



ص ب ٦٨٩٥٣ - الرياض ١١٥٣٧ المملكة العربية السعودية

ح دار جامعة الملك سعود للنشر، ١٤٣٨هـ (٢٠١٧م)

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

عباسي، تسنيم

مؤشرات نوعية المياه. / تسنيم عباسي؛ اس. ايه عباسي؛

عبدرب الرسول موسى العمران؛ أنور عبد الرحمن علي - الرياض، ١٤٣٨هـ.

٤٩٩ ص، ٢١×٢٨ سم

ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٥٠٧-٥٤٨-٠

١- المياه ٢- مصادر المياه أ. عباسي، اس. ايه (مؤلف مشارك)

ب. العمران، عبدرب الرسول موسى (مترجم) ج. علي، أنور عبد الرحمن (مترجم) د. العنوان

١٤٣٨/١٦٥٢

ديوي ٤٨، ٥٥١

رقم الإيداع: ١٤٣٨/١٦٥٢

ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٥٠٧-٥٤٨-٠

هذه ترجمة عربية مصرح بها من مركز الترجمة بالجامعة لكتاب:

WATER QUALITY INDICES

By: Tasneem Abbasi & S. A. Abbasi

© Elsevier B.V. All rights reserved, 2012

وقد وافق المجلس العلمي على نشرها في اجتماعه السابع عشر للعام الدراسي ١٤٣٦/١٤٣٧هـ المعقود بتاريخ

١٤٣٧/٧/٢٥هـ الموافق ٢٠١٦/٥/٢م

جميع حقوق النشر محفوظة. لا يسمح بإعادة نشر أي جزء من الكتاب بأي شكل وبأي وسيلة سواء كانت إلكترونية أو آلية بما في ذلك التصوير والتسجيل أو الإدخال في أي نظام حفظ معلومات أو استعادتها بدون الحصول على موافقة كتابية من دار جامعة الملك سعود للنشر.



مقدمة المترجمين

تعتبر المياه شريان الحياة وأساس التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وصدق الله العظيم إذ يقول في كتابة الكريم "وجعلنا من الماء كل شيء حي" سورة الأنبياء الآية ٣٠.

وترجع أهمية المياه في أنها تمثل ٧٥٪ من وزن جسم الإنسان ، و٨٠٪ من وزن معظم الخضراوات. ولن نختلف مع الأبحاث التي تشير إلى أن ٨٠٪ من مسببات الأمراض في العالم تسببها المياه سواء لتلوثها أو لعدم وفرتها. ولا عجب أن نذكر هنا أن حضارة الإنسان وتطوره أصبحا يقاسان بكمية ونوعية المياه المستخدمة في حياته اليومية.

بعد أن فطن الإنسان لدور المياه في نقل وإصابة الإنسان بالأمراض، أصبح تركيز الإنسان الآن ليس على توفير كمية المياه فقط بل توفير الكمية مع النوعية الجيدة.

واستخدام المياه في الزراعة يلي في أهميته استخدامها للشرب، وفي الواقع تعد الزراعة أكبر المستهلكين لمصادر المياه العذبة حيث تستهلك حوالي ٧٠٪ من إمدادات المياه السطحية. وري المحاصيل بمياه ملوثة وذات نوعية رديئة سيؤدي بلا شك لإنتاج محاصيل ملوثة، وبذلك يصل التلوث في النهاية للإنسان.

هذا الكتاب يتطرق لهذه القضية وي طرح مؤشرات لنوعية المياه يمكن استخدامها لتقييم نوعية المياه للاستخدامات المختلفة.

ويهدي المترجمان هذا الكتاب لجامعة الملك سعود وللمكتبة العربية ، كأول مرجع مترجم للعربية يناقش هذه القضية.

المترجمان

تمهيد

حتى وقت متأخر من بداية الألفية الحالية، كانت تقتصر التربية البيئية إلى حدٍ كبير على برامج الدراسات العليا والدكتوراه فقط ، مع بعض برامج البكالوريوس التي تقدم التخصص في الدراسات البيئية. ولكن، في السنوات الأخيرة، زاد الاهتمام بالتعليم البيئي وليس فقط على مستوى التعليم الجامعي ولكن على مستوى المدارس الإعدادية أيضا. ونتيجة للترغبة في التعلم عن البيئة زاد الاهتمام من قبل الأشخاص العاديين في جميع أنحاء العالم بتطوير الألفة مع مصطلحات مثل نوعية الهواء ونوعية المياه وإعادة تأهيل النظم البيئية. لم تعد تقتصر تقارير الطقس اليومية إلى الحرارة والرطوبة وسرعة الهواء ولكن بدأ الحديث عن مستويات الجسيمات، وأكاسيد النيتروجين وأكاسيد الكبريت.

ونظرا للدور المحوري للمياه في دعم وتشكيل وجودنا، من المتوقع - عاجلا وليس آجلا- أن الجميع يود أن يعرف كمية المياه الجيدة أو الرديئة التي يستخدمها الفرد. يود المرء أن يعرف ما إذا كانت أنابيب المياه ستتحول للأفضل أم للأسوأ، وأخذ جميع الجوانب الأخرى في الاعتبار، مثلا هل الماركة (أ) من مياه الشرب المعبأة في الزجاجات أفضل كميًا من الماركة (ب)؟. وكذا الوعي باتجاه الوضع العام لنوعية المياه في بلدة أو مدينة أو منطقة أو بلدٍ ما سوف يزيد أم لا؟. إن هذا السيناريو الناشئ عن استخدام مؤشرات (دلائل) نوعية المياه (WQIs) سوف يستخدم على نطاق واسع لأن WQIs هي الوسيلة الوحيدة التي يمكن بها نقل الصفات والخواص المتعددة لنوعية المياه إلى الأشخاص العاديين في صيغة واحدة أو رقم أو قيمة واحدة.

كما يبين المؤلفون في الفصل التمهيدي من الكتاب أن مصطلح WQIs يشير إلى نوعية المياه بنفس الطريقة التي يعكس بها مؤشر سينسكس (Sensex) مستوى سوق الأسهم في مومباي ومؤشر داو جونز

(Dow Jones) في حالة سوق الأسهم في نيويورك. يمكن حتى للشخص غير الملم بتعقيدات أسعار الأسهم والاقتصاد من تكوين فكرة عن حالة الاقتصاد من خلال قيم هذه المؤشرات. وبالمثل، فإن الرقم النسبي البسيط للتغير من خلال ارتفاع وانخفاض المؤشر في يوم يعطي فكرة عن الكيفية التي تتحرك بها الآلاف من الشركات المختلفة وتغيرات القيمة السوقية لها في ذلك اليوم. سوف يقوم مؤشر WQIs بأداء مهمة 'قياس' نوعية المياه وإبلاغها إلى مستخدمي المياه بطريقة مماثلة. سوف نسمع جملاً مثل: "إن نوعية المياه من النهر لدينا في محطة إمدادات المياه انخفضت إلى ٣٥ في العام الماضي، والآن قد تحسنت إلى ٤٥ ولكننا بصدد محاولة لتحسينه إلى ٦٠ نقطة حيث يرتقي إلى فئة "جيد جداً". أو مورد مياه الشرب المعبأة في زجاجات معلنا، "مياهنا دائماً في درجة أعلى بكثير من ٧٥ في مؤشر مياه الشرب الوطني".

ونظراً لأهمية المياه في حياة كل كائن حي ، ناهيك عن تأثيره الحقيقي على 'حياة أو موت' البشر، فأهمية هذا الكتاب لا يمكن أن تكون مبالغاً فيها. إنه أول كتاب ينشر حول هذا الموضوع ويجعل نشره حدثاً مهماً على المستوى العالمي. أهنيء شركة إلسيفير (Elsevier) لمبادرتها إلى نشر هذا الكتاب، وأتمنى أن يكون نجاحاً كبيراً.

الأستاذ جي. أ. ك. تارين J. A. K Tarren.

نائب رئيس الجامعة،

جامعة بونديشيري

المحتويات

هـ	مقدمة المترجمين	.....
ز	تمهيد	.....
١	الباب الأول: مؤشرات نوعية المياه المعتمدة أساسا على الخواص الكيميائية والفيزيائية	.....
٣	الفصل الأول: لماذا الحاجة إلى مؤشرات نوعية المياه	.....
٣	(١, ١) مقدمة	.....
٤	(١, ٢) مؤشرات نوعية المياه	.....
٥	(١, ٣) العودة إلى مؤشرات نوعية المياه	.....
٦	(١, ٤) أول مؤشر حديث لنوعية المياه: مؤشر هورتون	.....
٧	(١, ٥) المزيد حول فوائد مؤشر نوعية المياه	.....
٨	(١, ٦) المؤشرات المبنية على التقييم الحيوي	.....
٨	المراجع	.....
١١	الفصل الثاني: نهج صياغة مؤشر نوعية المياه	.....
١٢	(٢, ١) المقدمة	.....
١٢	(٢, ٢) الخطوات الاعتيادية	.....
١٣	(٢, ٣) اختيار العنصر	.....
١٤	(٢, ٤) تحويل المكونات ذات الوحدات والأبعاد المختلفة لمقياس مشترك: تكوين المؤشرات الثانوية	.....
٢٠	(٢, ٥) تعيين الأوزان	.....
٢٠	(٢, ٦) تجميع المؤشرات الفرعية لإنتاج مؤشر نهائي	.....
٢٥	(٢, ٧) الخصائص نماذج التجميع	.....

٣٠	المراجع
٣٣	الفصل الثالث: المؤشرات 'التقليدية' لتحديد صلاحية المياه للاستخدامات المختلفة
٣٤	(٣, ١) مقدمة عامة
٣٤	(٣, ٢) مؤشر براون أو مؤسسة الصرف الصحي الوطنية لنوعية المياه
٣٨	(٣, ٣) مؤشر نيميرو وسوميتومو للتلوث
٤٠	(٣, ٤) مؤشر براقى الضمني للتلوث
٤٢	(٣, ٥) مؤشر ديننغر ولاندوير لإمدادات المياه العامة
٤٤	(٣, ٦) مؤشر مكديفي وهاني لتلوث النهر
٤٥	(٣, ٧) مؤشر دنيوس لنوعية المياه
٤٦	(٣, ٨) مؤشر أوكونور
٤٧	(٣, ٩) مؤشر والسكي وباركر
٥٠	(٣, ١٠) مؤشر ستونر
٥٢	(٣, ١١) مؤشر بهارجافا
٥٣	(٣, ١٢) مؤشر دنيوس الثاني
٥٥	(٣, ١٣) مؤشر فيت وبهارجافا
٥٧	(٣, ١٤) مؤشر نهر جانجا لفيد براكاش وآخرين
٥٩	(٣, ١٥) مؤشر سميث
٦٧	(٣, ١٦) مؤشرات نوعية مياه خليج تشيسايبك
٦٧	(٣, ١٧) مؤشر السمية المائية
٦٨	(٣, ١٨) مؤشر لي للموارد المائية الإقليمية لتقييم النوعية
٦٨	(٣, ١٩) مؤشر نوعية الماء ذو المستويين
٦٩	(٣, ٢٠) استخدام مؤشر نوعية المياه لتقييم مياه البرك
٧٢	(٣, ٢١) استخدام المؤشر لدراسة بحيرة هانومان، جابالبور
٧٤	(٣, ٢٢) مؤشر نوعية المياه الساحلي لتايوان التجميع
٧٥	(٣, ٢٣) مؤشر نوعية المياه المعدل لأوريغون

٧٦	..... المؤشر العام للتلوث (٣, ٢٤)
٧٧	..... المؤشر الكندي لنوعية المياه (٣, ٢٥)
٧٧	..... مؤشر نوعية المياه العام (٣, ٢٦)
٨٠	..... تحسين أساليب التجميع (٣, ٢٧)
٨٢	..... أول مؤشر لنوعية المياه في فيتنام (٣, ٢٨)
٨٧	..... المقارنة (٣, ٢٩)
٨٧	..... المراجع
	الفصل الرابع: التعرف على أوجه عدم التيقن في المؤشرات التي تستند على تقييم نوعية المياه: استخدام الإحصاء
٨٩	..... الأكثر تقدما ونظرية الاحتمالات والذكاء الاصطناعي (٣, ٢٩)
٩٣	..... المراجع
٩٥	..... الفصل الخامس: مؤشرات تعتمد على التحليل الإحصائي المتقدم نسبيا من بيانات نوعية المياه
٩٦	..... (٥, ١) المقدمة
٩٧	..... (٥, ٢) مؤشر هاركين
٩٨	..... (٥, ٣) مؤشر دالة بيتا
٩٩	..... (٥, ٤) المؤشر مع دالة التجميع المتشعبة ("المختلطة")
١٠٠	..... (٥, ٥) مؤشر نوعية المياه للمناطق الساحلية بالبحر الأبيض المتوسط بمصر على أساس تحليل المكون الأساسي
١٠١	..... (٥, ٦) مؤشر نوعية مياه لنهر ريو ليرما
١٠١	..... (٥, ٧) مؤشر نوعية مياه جديد يقوم على مزيج من تقنيات متعدد المتغيرات
١٠٥	..... (٥, ٨) مؤشرات لدراسة نهر لياو
١٠٥	..... (٥, ٩) مؤشر نوعية المياه على أساس تحليل عامل متعدد المتغيرات
١٠٧	..... (٥, ١٠) دراسة لتأثيرات التلوث البشري في مجرى كانلا، هندي
١٠٩	..... المراجع
١١١	..... الفصل السادس: مؤشرات نوعية المياه على أساس المنطق الضبابي وغيرها من أساليب الذكاء الاصطناعي
١١١	..... (٦, ١) مقدمة
١١١	..... (٦, ٢) الاستدلال الضبابي

١١٣	..... (٦, ٣) أول مؤشر باستخدام المعادلات الضبابية
١١٧	..... (٦, ٤) نحو تطبيق القواعد الضبابية في تطوير مؤشرات نوعية للمياه
١٢٠	..... (٦, ٥) تقييم نوعية المياه باستخدام التقييم الاصطناعية الضبابي ومناهج أخرى نحو تطوير مؤشرات نوعية المياه الضبابية
١٢٤	..... (٦, ٦) الوصول إلى المؤشرات الضبابية في صنع القرار البيئي
١٢٩	..... (٦, ٧) مؤشر نوعية المياه مبني على الخوارزمية الجينية
١٣٠	..... (٦, ٨) مؤشر نوعية المياه الضبابي لأوكامبو - دوكو وآخرون (٢٠٠٦)
١٣٧	..... (٦, ٩) مؤشر نوعية المياه الضبابي لإيكامى ICAGA 162
١٤٣	..... (٦, ١٠) استخدام مشغل متوسط الموزون المرتب للتجميع
١٤٧	..... (٦, ١١) مؤشرات نوعية المياه الضبابية مؤشرات للأنهار البرازيلية (لرمونتوف وآخرون ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩، روفيدا وآخرون ٢٠١٠)
١٥٠	..... (٦, ١٢) مؤشر هيرد الضبابي - احتمالات مؤشر نوعية المياه
١٥١	..... (٦, ١٣) مؤشر نوعية المياه الضبابي المستند على الأنثروبي
١٥٦	..... (٦, ١٤) نظام دعم قرار تلوث النهر الضبابي
١٥٨	..... (٦, ١٥) مؤشر نوعية المياه الصناعية الضبابي
١٥٩	..... (٦, ١٦) تأثير خطأ الرصد العشوائي وعدم اليقين في تقييم نوعية المياه
١٥٩	..... المراجع
١٦٣	..... الفصل السابع: مؤشرات نوعية المياه الاحتمالية أو العشوائية
١٦٣	..... (٧, ١) المقدمة
١٦٥	..... (٧, ٢) مؤشر نوعية المياه العشوائي العالمي
١٧١	..... (٧, ٣) تعديل المؤشر العشوائي العالمي من قبل كوردبوه وآخرين
١٧٢	..... المراجع
١٧٣	..... الفصل الثامن: مؤشرات "التخطيط" أو "اتخاذ القرار"
١٧٤	..... (٨, ١) المقدمة
١٧٥	..... (٨, ٢) مؤشرات إدارة نوعية المياه

١٧٧	..... مؤشر دي لنوعية المياه المستند على نظام التقييم البيئي (٨, ٣)
١٧٩	..... مؤشر زوتمن للتلوث المحتمل (٨, ٤)
١٨٠	..... مؤشر النوعية البيئية المقترحة من إنهيبار (٨, ٥)
١٨١	..... مؤشر جوهانسون وجونسون للتلوث (٨, ٦)
١٨٢	..... مؤشر أوت لأولويات التخطيط الوطني (٨, ٧)
١٨٢	..... مؤشرات نوعية المياه للإدارة التشغيلية (٨, ٨)
١٨٥	..... مؤشر تنظيم أنظمة إدارة المياه (٨, ٩)
١٨٥	..... مؤشر لتقييم تأثير العوامل البيئية الإقليمية والهيدرولوجية ومياه البحيرات (٨, ١٠)
١٨٥	..... مؤشر نوعية مياه أحواض التجميع (٨, ١١)
١٨٦	..... مؤشر تقييم التلوث في حوض التجميع (٨, ١٢)
١٨٧	..... مؤشر نوعية المياه بمساعدة نظم المعلومات الجغرافية لمياه الري (٨, ١٣)
١٩١	..... نظام مؤشرات إدارة أحواض تجميع المياه (٨, ١٤)
١٩٢	..... مؤشر نوعية المياه الضبابي لتقييم نوعية المياه للروبيان (٨, ١٥)
١٩٢	..... مؤشر لتقييم صلاحية المياه المعالجة للري (٨, ١٦)
١٩٤	..... مؤشر إدارة نوعية مياه الري (٨, ١٧)
١٩٧	..... مؤشر لتحليل البيانات الناتجة عن الشبكات الآلية لأخذ العينات (المراقبة المستمرة) (٨, ١٨)
١٩٩	..... مؤشر كفاية مياه الشرب لبلدان آسيا (٨, ١٩)
٢٠١	..... مؤشرات للتنبؤ بنوعية الجداول المائية الزراعية (٨, ٢٠)
٢٠٣	..... مؤشر لتقييم نطاق معالجة مياه الصرف الصحي (٨, ٢١)
٢٠٥	..... استخدام المؤشرات لتحديد أولويات حدود نوعية المياه للسيطرة على التلوث غير المحدد (٨, ٢٢)
٢٠٦	..... المراجع
٢٠٩	..... الفصل التاسع: مؤشرات لتقييم نوعية المياه الجوفية
٢١٠	..... المقدمة (٩, ١)
٢١٠	..... مؤشر نوعية المياه لميشار ١٩٨٥ م (٩, ٢)
٢١١	..... إجراءات تطوير مؤشرات نوعية المياه المستخدمة الأخرى (٩, ٣)

٢١٣	..... مؤشر نوعية المياه في المتكون المائي (٩, ٤)
٢١٥	..... مؤشر نوعية المياه الجوفية لسلطان (٩, ٥)
٢١٥	..... مؤشر تلوث المياه الجوفية (٩, ٦)
٢١٦	..... مؤشر نوعية المياه السطحية والجوفية (٩, ٧)
	(٩, ٨) استخدام مؤشر نوعية المياه الجوفية، ومؤشر التلوث، وخرائط مخاطر التلوث لتصميم شبكة مراقبة نوعية المياه
٢١٧	..... المياه
٢٢٠	..... تخفيض في مؤشرات نوعية المياه الجوفية المستندة على نظرية المجموعات (٩, ٩)
٢٢٠	..... مؤشر التنمية باستخدام تحليل العامل المناسب (٩, ١٠)
٢٢٣	..... المؤشرات لتقييم المياه الجوفية الهشة (٩, ١١)
٢٢٤	..... مؤشر نوعية المياه الجوفية لدراسة تأثيرات مدافن النفايات (٩, ١٢)
٢٢٦	..... المؤشرات المثلى لشبكة مراقبة نوعية المياه الجوفية (٩, ١٣)
٢٢٦	..... المؤشر الاقتصادي لنوعية المياه الجوفية على أساس تكلفة المعالجة (٩, ١٤)
٢٢٦	..... مؤشر المياه الجوفية المعتمد على المعلومات الأتروبية (٩, ١٥)
٢٢٩	..... مؤشر نوعية المياه الجوفية المعتمد على المنطق الضبابي (٩, ١٦)
٢٢٩	..... استخدام مؤشر نوعية المياه ونظم المعلومات الجغرافية في رسم خرائط نوعية الطبقات الجوفية (٩, ١٧)
٢٣٢	..... المراجع
٢٣٥	..... الفصل العاشر: مؤشرات نوعية المياه بالولايات المتحدة الأمريكية وكندا
٢٣٥	..... مقدمة (١٠, ١)
٢٣٦	..... مؤشرات نوعية المياه الكندية (١٠, ٢)
٢٤١	..... مؤشرات نوعية المياه بالولايات المتحدة (١٠, ٣)
٢٤٣	..... مؤشر سعيد وآخرين لنوعية المياه (١٠, ٤)
٢٤٩	..... المراجع
٢٥٣	..... الفصل الحادي عشر: توليد البرمجيات لمؤشرات نوعية المياه
٢٥٣	..... مقدمة (١١, ١)
٢٥٣	..... الأساس البرمجي (١١, ٢)
٢٦٩	..... المراجع

٢٧١	الباب الثاني: مؤشرات نوعية المياه المعتمدة على التقييم الحيوي
٢٧٣	الفصل الثاني عشر: مؤشرات نوعية المياه المعتمدة على التقييم الحيوي: مقدمة
٢٧٣	(١٢, ١) المقدمة
٢٧٥	(١٢, ٢) المؤشرات الحيوية في سياق تطور مؤشرات نوعية المياه
٢٧٦	(١٢, ٣) نهج الرصد المعتمد على الضغوطات و المعتمدة على الاستجابة
٢٨١	(١٢, ٤) المؤشرات الحيوية - العامة
٢٨٣	المراجع
٢٨٧	الفصل الثالث عشر: المؤشرات الحيوية
٢٨٨	(١٣, ١) المقدمة
٢٨٩	(١٣, ٢) التحدي المتمثل في إيجاد مواقع "مراقبة"
٢٩٠	(١٣, ٣) التكاليف المرتبطة باستعمال التقييم الحيوي للمياه
٢٩١	(١٣, ٤) الأحياء المستخدمة في التقييم الحيوي
٢٩٢	(١٣, ٥) المؤشرات الحيوية لأنظمة المياه العذبة والمالحة المستندة على اللافقاريات الصغيرة
٣٠٧	(١٣, ٦) المؤشرات الحيوية كمؤشرات لسلامة المياه والمخاطر على صحة الإنسان
٣٠٩	(١٣, ٧) مقارنة أداء المؤشرات الحيوية المختلفة
٣١٣	(١٣, ٨) المؤشرات الحيوية والبلدان النامية
٣١٤	(١٣, ٩) قيود المؤشرات الحيوية
٣١٤	(١٣, ١٠) مؤشرات نوعية المياه والمؤشرات الحيوية: نظرة عامة
٣١٦	المراجع
٣٢٥	الفصل الرابع عشر: المؤشرات الحيوية المتكاملة أو مؤشرات متعددة القياس
٣٢٧	(١٤, ١) مقدمة
٣٢٩	(١٤, ٢) أول مؤشر حيوي متكامل
٣٣٣	(١٤, ٣) برنامج الدفع-الضغط-الجهد-التأثير-الاستجابة ومؤشر التكامل الحيوي
٣٤١	(١٤, ٤) أمثلة توضيحية لتطوير المؤشر
٣٨٠	(١٤, ٥) نظرة عامة حول المؤشرات المبنية على أصناف مختلفة

٤٠٤	..... مؤشرات النظم المائية المختلفة	(١٤, ٦)
٤٠٦	..... المؤشرات المتداخلة والمقارنة	(١٤, ٧)
٤٢١	..... حاضر ومستقبل المؤشرات الحيوية المتكاملة	(١٤, ٨)
٤٣١	..... سمات المعترف بها جيداً الآن للمؤشر IBI	(١٤, ٩)
٤٣٣	..... أوجه القصور في IBI	(١٤, ١٠)
٤٣٦	.....	المراجع
٤٤٩	..... نهج متعدد المتغيرات للتقييم الحيوي لنوعية المياه	الفصل الخامس عشر:
٤٤٩	..... المقدمة	(١٥, ١)
٤٥٠	..... Rivpacs نموذج	(١٥, ٢)
٤٥٥	..... مشتقات البرنامج	(١٥, ٣)
٤٦١	..... النهج متعدد المتغيرات و IBI	(١٥, ٤)
٤٦٥	.....	المراجع
٤٦٩	..... نظرة إلى الخلف، التطلع إلى المستقبل	الباب الثالث:
٤٧١	..... نظرة إلى الخلف، التطلع إلى المستقبل	الفصل السادس عشر:
٤٧١	..... المقدمة	(١٦, ١)
٤٧٢	..... أفضل مؤشر لنوعية المياه	(١٦, ٢)
٤٧٣	..... المسار في المستقبل	(١٦, ٣)
٤٧٤	..... الكلمة الأخيرة	(١٦, ٤)
٤٧٥	.....	المراجع
٤٧٧	.....	ثبت المصطلحات
٤٧٧	.....	أولاً: عربي - إنجليزي
٤٨٥	.....	ثانياً: إنجليزي - عربي
٤٩٣	.....	كشاف الموضوعات